

2. De recipiënten en tanks die voor het vervoer van rauwe melk naar de centrale melkdepots, de centra voor standaardisering, de melkbehandelings- of de melkverwerkingsinrichtingen worden gebruikt, moeten na elk transport, of na elke reeks van transporten wanneer tussen het lossen en de volgende lading slechts zeer weinig tijd verloopt, maar in elk geval ten minste eenmaal per werkdag, zo spoedig mogelijk worden gereinigd en ontsmet voordat zij opnieuw worden gebruikt;

3. Het materieel, de recipiënten en de installaties die bij de produktie in contact komen met produkten op basis van melk of andere bederfelijke grondstoffen, moeten na iedere werkfase en, voor zover mogelijk, eenmaal per werkdag worden gereinigd en ontsmet;

4. De werklokale moeten in beginsel ten minste eenmaal per werkdag worden gereinigd;

5. Voor de reiniging van andere apparatuur, andere recipiënten en andere installaties die met uit microbiologisch oogpunt duurzame produkten op basis van melk in contact komen, alsmede van lokalen waarin een en ander is ondergebracht, moet de exploitant of de beheerder van de inrichting een reinigingsschema opstellen. Dit schema moet voldoen aan de eis van punt 1 en voorts voorkomen dat onjuiste reinigingsprocedures een hygiëniserisico voor de in dit besluit bedoelde produkten opleveren.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 7 maart 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS

2. Dès que possible, après chaque transport ou série de transports, lorsqu'il ne s'écoule qu'un laps de temps très court entre le déchargement et le chargement suivant, mais en tout état de cause au moins une fois par jour de travail, les récipients et les citernes ayant servi au transport du lait cru vers les centres de collecte ou de standardisation ou vers l'établissement de traitement ou de transformation du lait doivent être nettoyés et désinfectés avant d'être réutilisés.

3. Le matériel, les récipients et les installations entrant en contact avec du lait ou des produits à base de lait ou d'autres matières premières périssables pendant la production doivent être nettoyés et désinfectés à la fin de chaque phase de travail et, si possible, une fois par jour de travail.

4. Les locaux de traitement doivent en principe être nettoyés au moins une fois par jour de travail.

5. Pour le nettoyage d'autres équipements, récipients, installations entrant en contact avec des produits à base de lait microbiologiquement stables, ainsi que des locaux dans lesquels ces matières sont placées, l'exploitant ou le gestionnaire de l'établissement établit un programme de nettoyage. Ce programme doit satisfaire à l'exigence visée au point 1 du présent chapitre et en outre éviter que des méthodes de nettoyage inadéquates représentent un risque sanitaire pour les produits visés par le présent arrêté.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 7 mars 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

N. 94 — 908

21 MAART 1994. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 24 december 1993 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee

De Minister van Landbouw,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971 en 18 juli 1973;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983 en 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 december 1991 houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 juni 1992, 17 september 1992, 7 december 1992 en 13 december 1993, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het ministerieel besluit van 24 december 1993 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat voor het jaar 1994 vangstbeperkingen moeten worden vastgesteld ten einde de aanvoer te spreiden, is het bijgevolg nodig zonder verwijl behoudsmaatregelen te treffen ten einde de door de EG toegestane vangsten niet te overschrijden;

Overwegende dat een betere spreiding van de aanvoer van tong kan bewerkstelligd worden door het instellen van een trimestriële verdeling in de i.c.e.s.-gebieden VIIIa,b, alsook door het instellen van maximale tongvangsten per kalenderdag,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 14, lid 1, van het ministerieel besluit van 24 december 1993 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, worden de woorden « 31 maart 1994, 100 ton » vervangen door de woorden « 30 juni 1994, 300 ton ».

In artikel 14, lid 2, van hetzelfde besluit worden de woorden « 31 maart 1994 » vervangen door de woorden « 30 juni 1994 ».

Art. 2. In artikel 15 van hetzelfde besluit worden de woorden « 31 maart 1994 » vervangen door de woorden « 30 juni 1994 ».

Art. 3. In artikel 18, lid 3, van hetzelfde besluit worden de woorden « 31 maart 1994 » vervangen door de woorden « 30 juni 1994 ».

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 april 1994 en houdt op van kracht te zijn op 30 juni 1994, om 24 uur.

Brussel, 21 maart 1994.

A. BOURGEOIS

F. 94 — 908

21 MARS 1994. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 24 décembre 1993 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971 et 18 juillet 1973;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983 et 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 18 décembre 1991 portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, modifié par les arrêtés royaux des 29 juin 1992, 17 septembre 1992, 7 décembre 1992 et 13 décembre 1993, notamment l'article 15.

Vu l'arrêté ministériel du 24 décembre 1993 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que pour l'année 1994 des limitations de captures pour la pêche doivent être fixées afin d'étaier les débarquements. En conséquence, il est nécessaire de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CE.

Considérant qu'un meilleur étalement des débarquements de soles puisse être réalisé par l'introduction d'une répartition trimestrielle dans les zones c.i.e.m. VIIIa,b, ainsi que par l'introduction de captures de soles maximales par jour civil,

Arrête :

Article 1er. Dans l'article 14, alinéa 1er, de l'arrêté ministériel du 24 décembre 1993 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, les mots « 100 tonnes » et les mots « 31 mars 1994 inclus » sont remplacés respectivement par les mots « 300 tonnes » et les mots « 30 juin 1994 inclus ».

Dans l'article 14, alinéa 2, du même arrêté, les mots « 31 mars 1994 » sont remplacés par les mots « 30 juin 1994 inclus ».

Art. 2. Dans l'article 15 du même arrêté, les mots « 31 mars 1994 inclus » sont remplacés par les mots « 30 juin 1994 inclus ».

Art. 3. Dans l'article 18, alinéa 3, du même arrêté les mots « 31 mars 1994 » sont remplacés par les mots « 30 juin 1994 ».

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er avril 1994 et cessera d'être en vigueur le 30 juin 1994, à 24 heures.

Bruxelles, le 21 mars 1994.

A. BOURGEOIS